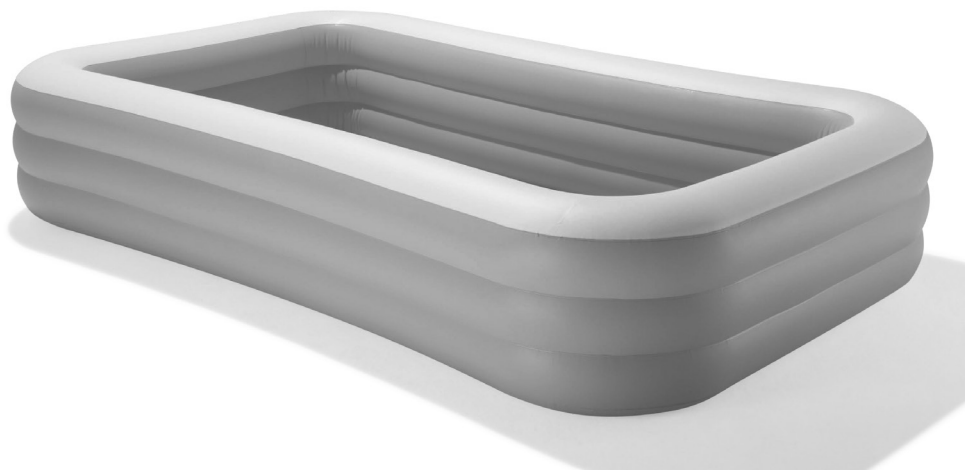




PLANSCHBECKEN/PADDLING POOL

(DE)

PLANSCHBECKEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(CZ)

DĚTSKÝ BAZÉN

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

DETSKÝ BAZÉN

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(BG)

НАДУВАЕМ БАСЕЙН

Инструкции за обслужване и безопасност

(PL)

BASEN DZIECIĘCY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(RO)

(MD)

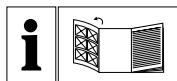
PISCINĂ

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

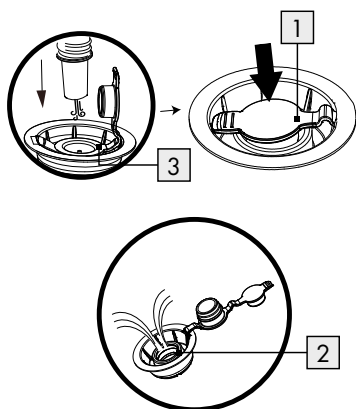
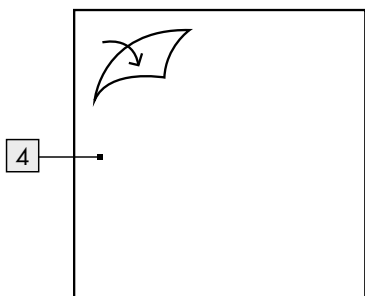
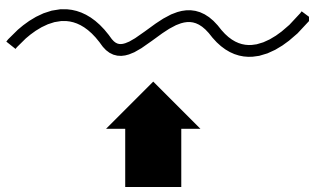
(HR)

BAZEN

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost



DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	11
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	17
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	22
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	28
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	34
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	40

A**B****C****D**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	6
Sicherheit von Nichtschwimmern.....	Seite	7
Schutzvorrichtungen.....	Seite	7
Sicherheitsausstattung.....	Seite	7
Sichere Benutzung des Pools.....	Seite	7
Bedienung	Seite	8
Produkt aufpumpen.....	Seite	8
Luft ablassen.....	Seite	8
Reinigung und Pflege	Seite	9
Produkt reparieren.....	Seite	9
Aufbewahrung	Seite	9
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	9
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	10
Service.....	Seite	10

Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Planschbecken

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist zum Spielen / Planschen bestimmt. Das Produkt ist nur für den privaten Außengebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist geeignet für Kinder von 5 Jahre oder darüber.

● Teilebeschreibung

- 1 Verschlusskappe
- 2 Ventilöffnung
- 3 Stopfen
- 4 Reparaturflicken

● Technische Daten

Maße: HG09935: ca. 305 x 183 x 60cm
(aufgeblasen)
Gewicht: ca. 6150g
Füllvermögen: ca. 1160l

● Lieferumfang

- 1 Planschbecken
- 3 Verriegelnde Schnelllöseventile
- 2 Reparaturflicken
- 2 Entlüftungsschläuche
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!



⚠ ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und/oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- **ACHTUNG!** Tragen Sie eine Schwimmhilfe.
- **ACHTUNG!** Nicht auf einen abschüssigen Untergrund stellen.
- Bitte sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Becken ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Das Planschbecken darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.
- Beim Befüllen mit Wasser sollte die maximale Tiefe des Wassers die auf dem Produkt

angebrachte Markierung für den maximalen Wasserstand nicht überschreiten (siehe Abb. D).

- Achten Sie darauf, dass das Produkt, sobald es aufgeblasen ist, nicht mit Steinen, Kies oder anderen spitzen Gegenständen, die das Produkt beschädigen könnten, in Berührung kommt.

● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Fortlaufende, aktive und aufmerksame Überwachung von ungeübten Schwimmern und Nichtschwimmern durch einen kompetenten Erwachsenen ist jederzeit erforderlich.
- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, um den Pool zu überwachen, wann immer er benutzt wird.
- Ungeübte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei der Benutzung des Pools Schwimmwesten oder Schwimmhilfen tragen.
- Nehmen Sie alle Spielzeuge und alle reizvollen Gegenstände aus dem Wasser und von der Abdeckung, wenn der Pool nicht in Gebrauch ist, damit Kinder nicht davon angezogen werden.
- Entfernen Sie bei Nichtgebrauch des Mini-Pools alle Spielzeuge oder alle anderen Gegenstände aus dessen Umgebung, die von einem Kind als Hilfe zum Einsteigen in den Pool verwendet werden könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge etc.).

● Schutzvorrichtungen

- Wir empfehlen eine Absperrung zu errichten (und gegebenenfalls alle Türen und Fenster zu sichern), um unerlaubten Zugang zum Pool zu verhindern.
- Persönliche Schutzausstattung, Absperrungen, Pool-Abdeckungen, Pool-Alarme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind nützliche Hilfsmittel, ersetzen jedoch nicht die fortlaufende und kompetente Überwachung durch einen Erwachsenen.

● Sicherheitsausstattung

- Es wird empfohlen, Rettungsausrüstung (z. B. Rettungsring) in der Nähe des Pools aufzubewahren.
- Halten Sie in der Nähe des Pools eine Liste mit Notfall-Telefonnummern und ein funktionstüchtiges Telefon bereit.

● Sichere Benutzung des Pools

- Ermutigen Sie alle Benutzer, insbesondere Kinder, Schwimmen zu lernen.
- Erlernen Sie die grundlegenden Wiederbelebungsmaßnahmen (Herz-Lungen-Wiederbelebung) und frischen Sie diese Kenntnisse regelmäßig auf. Das kann im Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Unterweisen Sie alle Benutzer des Pools, auch die Kinder, was im Notfall zu tun ist.
- Springen Sie nie ins flache Wasser. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen.
- Benutzen Sie den Pool nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Benutzung des Mini-Pools beeinträchtigen könnten.
- Wenn Sie Pool-Abdeckungen verwenden, entfernen Sie diese vollständig von der Wasseroberfläche, bevor Sie in den Pool steigen.
- Erneuern Sie das Wasser regelmäßig entsprechend den Empfehlungen des Herstellers und abhängig von den hygienischen Bedingungen, der Sauberkeit, Klarheit und dem Geruch des Wassers oder wenn sich in dem Pool Verschmutzungen oder Flecken befinden. Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserumlauf kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien und in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration zu Verletzungen der Benutzer führen.
- Wenn Chemikalien gelegentlich verwendet werden, um das Wasser nicht so häufig erneuern zu müssen, halten Sie sich eng an die Anweisungen des Herstellers (verwenden Sie vor allem nicht mehr als empfohlen) und sorgen Sie für die richtige Mischung der Chemikalien, um möglichen

Personenschaden zu vermeiden. Bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung des Pools muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften erfolgen.
- Entfernen Sie gegebenenfalls alle Zugangshilfen vom Mini-Pool und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wann immer der Pool nicht in Gebrauch ist.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Mini-Pools genehmigt ist (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen etc.), kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

● **Bedienung**

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Der Aufbau sollte immer durch einen Erwachsenen erfolgen. Bitte befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

Empfehlung: Wählen Sie eine geeignete ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken und zu entfalten. Breiten Sie den Artikel dort aus, wo er später stehen soll.

Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

Empfehlung: Stellen Sie das Aktivitätsspielzeug auf einer ebenen Fläche und mindestens 2 m von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt auf, z. B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen.

● **Produkt aufpumpen**

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Luft in das Produkt pumpen.

Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und / oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen (siehe Abb. A).

Hinweis: Verwenden Sie für die Ventilöffnung **2** eine Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von ca. 17,8 mm hat.

- Nehmen Sie zum Öffnen die Verschlusskappe **1** vom Stopfen **3** ab.
- Pumpen Sie das Produkt auf.

WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Setzen Sie zum Verschließen die Verschlusskappe **1** auf den Stopfen **3**.

● **Luft ablassen**

- Ziehen Sie zum Öffnen den Stopfen **3** von der Ventilöffnung **2**.
- Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
- Falten Sie das Produkt langsam zusammen (siehe Abb. A).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenfalten.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

Wechseln Sie das Wasser des Planschbeckens häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.

● Produkt reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen.
- Schneiden Sie den Flicken **4** gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Flicken **4** größer ist als das Loch und die Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Flickens **4** ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Flicken **4** auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Flicken **4**.
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Aufbewahrung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt, während Sie dieses lagern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 408362-2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 12
--	-----------

Wstęp	Strona 12
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 12
Opis części	Strona 12
Dane techniczne	Strona 12
Zawartość	Strona 12

Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 12
Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać	Strona 13
Urządzenia zabezpieczające	Strona 13
Wyposażenie zabezpieczające	Strona 13
Bezpieczne używanie basenu	Strona 13

Sposób użycia	Strona 14
Nadmuchać brodzik	Strona 14
Spuszczanie powietrza	Strona 14

Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 14
Naprawa produktu	Strona 15

Przechowywanie	Strona 15
-----------------------------	-----------

Utylizacja	Strona 15
-------------------------	-----------

Gwarancja	Strona 15
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 16
Serwis	Strona 16

Legenda zastosowanych piktogramów



Wskazówki bezpieczeństwa
Instrukcja postępowania

Basen dziecięcy

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł przeznaczony jest do zabawy/kąpieli. Artykuł ten przeznaczony jest jedynie do prywatnego użytku. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt jest przeznaczony dla dzieci w wieku 5 lat lub starszych.

Opis części

- 1 Zakrętka
- 2 Otwór zaworu
- 3 Zatyczka
- 4 Łatki naprawcze

Dane techniczne

Wymiary: HG09935: ok. 305 x 183 x 60 cm
(po nadmuchaniu)
Ciężar: ok. 6150 g
Pojemność: ok. 1160 l

Zawartość

- 1 brodzik
- 3 blokujące szybkie zamknięcia
- 2 łatki naprawcze
- 2 wężyki odpowietrzające
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!



Unikać skaleczeń!



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA LUB ODNIESIENIA WYPADKU

PRZYZ DZIECI! Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym oraz produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowania i niebezpieczeństwo utraty życia wskutek udławienia się. Dzieci często nie doceniają niebezpieczeństw. Dzieci trzymać zawsze z dala od produktu.



- **UWAGA!** Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru – niebezpieczeństwo utonięcia.
- **UWAGA!** Tylko do użytku domowego.
- **UWAGA!** Zakładać pomoc w pływaniu.
- **UWAGA!** Nie umieszczać na pochyłej powierzchni.
- Proszę przeczytać uważnie i zachować na przyszłość.
- Dzieci mogą utopić się w małej ilości wody. W przypadku nieużywania brodzik należy opróżnić.
- Brodzika nie należy ustawiać na betonie, asfalcie lub innych twardych powierzchniach.
- Przy napełnianiu wodą nie należy przekraczać maksymalnej głębokości zgodnie z oznaczeniem

maksymalnego poziomu wody umieszczonym na produkcie (patrz rys. D).

- Należy zwrócić uwagę, aby nadmuchany brodzik nie dotykał kamieni, żwiru i innych ostrych przedmiotów, które mogą uszkodzić artykuł.

● Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać

- Przez cały czas konieczny jest aktywny i uważny nadzór nad pływakami nieposiadającymi wprawy i nad osobami nieumiejącymi pływać przez kompetentną osobę dorosłą.
- Należy wyznaczyć kompetentną osobę dorosłą, która będzie nadzorowała basen, jak tylko będzie on używany.
- Pływacy nieposiadający wprawy i osoby nieumiejące pływać powinny podczas korzystania z basenu mieć założone kamizelki ratunkowe lub środki zapobiegające utonięciu.
- Wyjść z wody i zdjąć z osłony wszystkie zabawki i przedmioty, gdy przez dłuższy czas nie korzysta się z basenu, aby nie przyciągały dzieci.
- Przy niekorzystaniu z basenu należy usunąć wszystkie zabawki lub inne przedmioty z jego otoczenia, które mogłyby zostać użyte przez dziecko do wspięcia się do basenu (np. krzesła, duże zabawki itd.).

● Urządzenia zabezpieczające

- Zalecamy stworzenie bariery (i ewentualne zamknięcie wszystkich drzwi i okien), aby zapobiec niepożądanemu dostępowi do basenu.
- Osobiste wyposażenie ochronne, bariery, osłony basenu, alarmy basenowe lub podobne urządzenia zabezpieczające są przydatnymi pomocami, jednak nie zastępują ciągłego i kompetentnego nadzoru przez osobę dorosłą.

● Wyposażenie zabezpieczające

- Zaleca się trzymanie sprzętu ratowniczego (np. koła ratunkowego) w pobliżu basenu.
- W pobliżu basenu należy trzymać w pogotowiu listę numerów alarmowych i działający telefon.

● Bezpieczne używanie basenu

- Należy zachęcać wszystkich użytkowników, w szczególności dzieci, aby uczyły się pływać.
- Należy nauczyć się podstawowych środków reanimacji (masaż serca, sztuczne oddychanie) i regularnie odświeżać te umiejętności. To może w razie wypadku uratować życie.
- Wszystkich użytkowników basenu, również dzieci, należy poinstruować co trzeba robić w razie wypadku.
- Nigdy nie skakać do płytkiej wody. Może to spowodować ciężkie lub śmiertelne obrażenia.
- Basenu nie używać pod wpływem alkoholu lub leków, które mogą wpłynąć na bezpieczne korzystanie z niego.
- Gdy stosuje się pokrycia basenu, to należy je całkowicie z niego usunąć, zanim się do niego wejdzie.
- Regularnie należy wymieniać wodę odpowiednio z zaleceniami producenta i zależnie od warunków higienicznych, czystości, przejrzystości i zapachu wody lub gdy w basenie znajdują się zabrudzenia lub plamy. Stosowanie chemikaliów w basenie bez obiegu wody może prowadzić do bezpośredniego kontaktu z nimi a w obszarze o silnej koncentracji chemikaliów do obrażeń u użytkowników.
- Jeśli chemikalia stosowane są sporadycznie, aby za często nie wymieniać wody, to należy przestrzegać instrukcji producenta (przede wszystkim nie należy stosować więcej niż jest to zalecane) i zapewnić odpowiednią mieszankę chemikaliów, aby uniknąć obrażeń u osób. Chemikalia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Stosowanie i instalacja urządzeń elektrycznych w otoczeniu basenu musi być zgodna z krajowymi przepisami.

- Należy ewentualnie usunąć wszystkie pomoce do dostępu do basenu i przechowywać je poza zasięgiem dzieci, jeśli nie korzysta się z basenu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zatwierdzone przez producenta basenu (np. drabinki, pokrycia, pompy itd.), może prowadzić do obrażeń osób lub uszkodzenia mienia.

● Sposób użycia

Wskazówka: Przed pierwszym użyciem produkt należy dokładnie skontrolować pod względem dziur, porowatych i nieszczelnych miejsc.

Zalecenie: Montaż powinna zawsze wykonać osoba dorosła. Proszę przestrzegać poszczególnych kroków montażu w podanej kolejności.

Zalecenie: Wybrać odpowiednie, równe i czyste miejsce z wystarczającą ilością miejsca, aby rozpakować i rozłożyć artykuł. Rozłożyć artykuł w miejscu, w którym ma później stać.

Zalecenie: Produkt należy nadmuchać i odczekać jeden dzień. Nowe produkty należy wywietrzyć przez kilka dni na świeżym powietrzu.

Zalecenie: Ustawić zabawkę ruchową na płaskiej powierzchni i przynajmniej w odległości 2 m od innych obiektów lub przeszkód, jak np. płot, garaż, dom, wystające gałęzie, sznurki na pranie lub przewody elektryczne.

● Nadmuchać brodzik

UWAGA! Dmuchane produkty z tworzyw sztucznych reagują w sposób wrażliwy na zimno i gorąco. Dlatego produktu nie należy używać, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 15 °C lub wyższa niż 40 °C. Może to spowodować uszkodzenia produktu.

Wskazówka: Brodzik muszą nadmuchać z zasady osoby dorosłe. Zwracaj uwagę na to, żeby nie wpompować za dużo powietrza do produktu.

W żadnym wypadku nie używaj sprężarki. Wstrzymaj pompowanie, gdy podczas pompowania opór rośnie i szwy napinają się. W przeciwnym razie materiał może ulec rozerwaniu. Używaj wyłącznie pomp ręcznych i/lub pomp, które są przeznaczone specjalnie do nadmuchiwanego produktu plastikowych.

- Najpierw rozwinąć produkt i sprawdzić, czy nie występują w nim dziury, pęknięcia lub inne uszkodzenia (patrz ilustracja A).

Wskazówka: do otworu zaworu [2] należy użyć pompy z przyłączem stożkowym, którego średnica wynosi ok. 17,8 mm.

- Do otwarcia należy zdjąć zakrętkę [1] z zatyczki [3].
- Napompować produkt.

WAŻNE! Należy pamiętać o tym, że temperatura powietrza i warunki atmosferyczne oddziałują na ciśnienie powietrza w produktach nadmuchiwanym. Przy zimnej pogodzie ciśnienie powietrza w produkcie maleje, ponieważ powietrze kurczy się. W takich warunkach należy ewentualnie dodać powietrza. Przy upale powietrze rozszerza się. W takich warunkach należy ewentualnie spuścić powietrze, aby zapobiec przepełnieniu.

- Do zamknięcia należy nałożyć zakrętkę [1] na zatyczkę [3].

● Spuszczanie powietrza

- Do otwarcia należy wyjąć zatyczkę [3] z otworu zaworu [2].
- Odczekać do całkowitego ujęcia powietrza.
- Ostrożnie złożyć produkt (patrz ilustracja A).

Wskazówka: należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy przed złożeniem.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie należy stosować ostrych i agresywnych środków czyszczących.
- Do czyszczenia używać lekko zwilżonej, niestrzępiącej się ściereczki.

Należy często zmieniać wodę w brodziku (przede wszystkim w przypadku ciepłej wody) lub jeżeli woda jest widocznie zanieczyszczona.

● Naprawa produktu

Wskazówka: Naprawy małych uszkodzeń można wykonać we własnym zakresie za pomocą załączonego zestawu naprawczego. W przypadku większych uszkodzeń należy skierować się do fachowca.

- Należy całkowicie usunąć powietrze z produktu.
- Łatkę [4] należy przyciąć odpowiednio do wielkości dziury.

Wskazówka: Należy przestrzegać, aby łatka [4] była większa niż dziura i wystawała ponad jej krawędzie.

- Należy zaokrąglić łatkę [4] i ściągnąć z niej folię ochronną.
- Łatkę [4] należy umieścić na dziurze i mocno ją docisnąć. W razie konieczności należy ustawić na łatkę [4] ciężki przedmiot.
- Należy odczekać 24 godziny przed ponownym napompowaniem produktu.

● Przechowywanie

- W przypadku przechowywania produktu przez dłuższy czas, należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy na zewnątrz i wewnątrz. W przeciwnym razie mogą tworzyć się na nim plamy i kolonie pleśni.
- Produkt przechowywać w ciemnym i suchym pomieszczeniu – poza zasięgiem dzieci.
- Idealna temperatura składowania wynosi między 10 a 20 °C.
- Podczas przechowywania należy zabezpieczyć produkt przed kontaktem z ostrymi przedmiotami.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego. Należy wyrzucić je do lokalnych pojemników recyklingowych.

O możliwościach usuwania do odpadów wysłuzonych produktów informują zarządy gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 408362-2207) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: kontakt@kaufland.pl

Legenda použitých piktogramů	Strana 18
Úvod	Strana 18
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 18
Popis dílů	Strana 18
Technická data	Strana 18
Obsah dodávky	Strana 18
Bezpečnostní upozornění	Strana 18
Bezpečnost neplavců	Strana 19
Ochranná zařízení	Strana 19
Bezpečnostní vybavení	Strana 19
Bezpečné používání bazénu.....	Strana 19
Obsluha	Strana 19
Napumpování bazénku.....	Strana 20
Vypuštění vzduchu	Strana 20
Čistění a ošetřování	Strana 20
Opravy výrobku	Strana 20
Skladování	Strana 21
Odstranění do odpadu	Strana 21
Záruka	Strana 21
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 21
Servis	Strana 21

Legenda použitých piktogramů



Bezpečnostní upozornění
Instrukce

Dětský bazén

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Artikl je určený na hraní nebo brouzdání. Artikl je určený jen pro privátní použití venku. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání. Výrobek je vhodný pro děti od 5 let.

● Popis dílů

- 1 Uzavírací krytka
- 2 Otvor ventilu
- 3 Zátka
- 4 Záplaty na opravy

● Technická data

Rozměry: HG09935: cca 305 x 183 x 60 cm
(po nafouknutí)
Hmotnost: cca 6150 g
Obsah: cca 1160 l

● Obsah dodávky

- 1 bazének
- 3 uzavírací rychloventily
- 2 záplaty na opravy
- 2 hadice na vyfouknutí
- 1 návod k použití



Bezpečnostní upozornění

PEČLIVĚ PŘEČÍST A USCHOVAT PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ!



Vyhnete se věcným poškozením!



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRA- NĚNÍ MALÝCH A VELKÝCH

DĚTÍ! Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života strangulací. Děti často podcení nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.



- **POZOR!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu - nebezpečí utonutí.
- **POZOR!** Jen pro domácí použití.
- **POZOR!** Používejte plovací pomůcky.
- **POZOR!** Nestavte na svažitý podklad.
- Přečtěte si pozorně návod a uchovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.
- Děti se mohou utopit i v malém množství vody. Proto je třeba nepoužívaný bazének vyprazdňovat.
- Bazének se nesmí stavět na beton, asfalt nebo jiné tvrdé povrchy.
- Hladina naplněné vody nemá přesahovat značku maximálního naplnění, která se nachází na výrobku (viz obr. D).

- Dávejte pozor, aby se nedostal nafouknutý bazének do kontaktu s kameny, pískem nebo jinými špičatými předměty, které by ho mohly poškodit.

● Bezpečnost neplavců

- Kompetentní dospělá osoba musí neustále, průběžně, aktivně a pozorně dohlížet na nezkušené plavce a neplavce.
- Kdykoliv je bazén používán určete vždy kompetentní dospělou osobu k doзору.
- Nezkušení plavci a neplavci musejí být při používání bazénku vybaveni plovacími vestami nebo plovacími pomůckami.
- Pokud bazén nepoužíváte, odstraňte z vody a z krytu bazénu všechny hračky tak, aby nelákaly pozornost dětí.
- Pokud bazén nepoužíváte, odstraňte z blízkosti bazénu všechny hračky nebo všechny ostatní předměty, které by mohly děti použít ke vstupu do bazénu (např. židle, velké hračky atd.).

● Ochránná zařízení

- Doporučujeme provést ohrazení bazénu (a případně zajištění všech dveří a oken) tak, aby bylo zabráněno nedovolenému přístupu k bazénu.
- Osobní ochránné pomůcky, ohrazení, kryty bazénu, alarmy u bazénu nebo podobná bezpečnostní opatření jsou užitečné pomůcky, ale nemohou nahradit stálý dohled kompetentní osoby.

● Bezpečnostní vybavení

- Doporučujeme umístit v blízkosti bazénu záchranné vybavení (např. záchranný kruh).
- V blízkosti bazénu musí být seznam nouzových telefonních čísel a funkční telefon.

● Bezpečné používání bazénu

- Povzbudte všechny osoby, především děti, aby se naučily plavat.
- Naučte se základní způsoby poskytnutí první pomoci (masáž srdce a dýchání z úst do úst) a pravidelně si tyto znalosti obnovujte. V případě nouze to může být rozhodující pro záchranu života.
- Poučte všechny uživatele bazénu včetně dětí, jakým způsobem je nutné postupovat v nouzové situaci.
- Nikdy neskákejte do mělké vody. Může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.
- Nepoužívejte bazén pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou negativně ovlivnit vaši schopnost bezpečného používání.
- Pokud bazén zakrýváte, před vstupem do bazénu vždy zcela odstraňte zakrytí.
- Pravidelně vyměňujte vodu v bazénu podle doporučení výrobce a i v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě, průhlednosti vody a zápachu, nebo pokud jsou v bazénu nečistoty a skvrny. Použití chemických látek přímo v bazénu bez oběhu vody může v místech s vysokou koncentrací látky způsobit zranění.
- Jestliže používáte chemikálie, které redukuje nutnost výměny vody, řiďte se bezpodmínečně pokyny výrobce (především nepoužívejte větší množství než je nutné) a zajistěte správné dávkování, abyste předešli ohrožení zdraví osob. Uchovávejte chemikálie mimo dosah dětí.
- Používání a instalace elektrických přístrojů v blízkosti bazénu musí být v souladu s národními předpisy.
- U nepoužívaného bazénu odstraňte všechny případné pomůcky ke vstupu do bazénu a uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Používání příslušenství, které výrobce nedovoluje (např. žebříky, kryty, čerpadla atd.) může vést k ohrožení osob a ke vzniku hmotných škod.

● Obsluha

Upozornění: Před použitím bazénku nejdříve zkontrolujte, jestli nemá díry, netěsná místa nebo švy.

Doporučení: Montáž by měla vždy provádět dospělá osoba. Postupujte podle jednotlivých kroků montáže v uvedeném pořadí.

Doporučení: Vyberte si vhodnou rovnou a čistou plochu s dostatečným prostorem pro vybalení a rozložení artiklu. Rozložte artikl tam, kde má později stát.

Doporučení: Napumpujte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechávejte pár dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.

Doporučení: Hračku stavte jen na rovnou plochu a ve vzdálenosti nejméně 2 m od jiných staveb nebo překážek, jako jsou např. ploty, garáže, domy, vyčnívající větve, šňůry na prádlo nebo elektrická vedení.

● Napumpování bazénku

POZOR! Nafukovatelné plastové výrobky citlivě reagují na chlad a horko. Výrobek proto nepoužívejte, jestliže klesla teplota okolí pod 15 °C nebo překročila 40 °C. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

Upozornění: Napumpování výrobku by měly zásadně provádět jen dospělé osoby. Dbejte na to, abyste nenahustili příliš mnoho vzduchu do výrobku. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Postup přerušte, přibývá-li během huštění odpor a švy se napínají. Jinak by se mohl roztrhnout materiál. Používejte integrovanou pumpu nebo jen ruční pumpy, které jsou určené pro nafukovací výrobky.

- Výrobek nejprve rozložte a zkontrolujte, zda není děravý, roztržený nebo jinak poškozený (viz obr. A).

Upozornění: Používejte pro otvor ventilu [2] pumpičku s kuželovou spojkou o průměru cca 17,8 mm.

- K otevření sundejte uzavírací krytku [1] ze zátky [3].
- Nafoukněte výrobek.

DŮLEŽITÉ! Dávejte pozor, teplota vzduchu a povětrnostní vlivy působí na tlak vzduchu v nafukovacích výrobcích. Při chladném počasí ztrácí vzduch ve výrobku tlak, protože se vzduch smršťuje. Za těchto podmínek musíte popřípadě

vzduch dofouknout. Za horka se vzduch rozpíná. Za těchto podmínek musíte vzduch upustit a tím zamezit přefouknutí.

- K uzavření nasadte uzavírací krytku [1] na zátku [3].

● Vypuštění vzduchu

- K otevření vytáhněte zátku [3] z otvoru ventilu [2].
- Nechejte vzduch úplně uniknout.
- Výrobek pomalu skládejte (viz obr. A).

Upozornění: Dbejte na to, aby byl výrobek před složením úplně suchý.

● Čištění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- Na čištění používejte jen mírně navlhčený hadr bez nitek.

Vodu v bazénku často vyměňujte (především za horka nebo při znečištění).

● Opravy výrobku

Upozornění: Menší poškození můžete opravit dodanou pomůckou k záplatování. Při větších poškozeních se obraťte na odborný obchod.

- Nejprve vypustěte úplně vzduch z výrobku.
- Vysírhněte záplatu [4] náležitě podle velikosti díry. **Upozornění:** Dbejte na to, aby byla záplata [4] větší než díra a přesahovala přes okraje.
- Zarovnejte strany záplaty [4] a stáhněte ochrannou fólii.
- Umístěte záplatu [4] na díru a pevně ji přitiskněte. Případně postavte těžký předmět na záplatu [4].
- Před opětovným nahuštěním výrobku vzduchem počkejte 24 hodiny.

● Skladování

- Před skladováním dbejte na to, aby byl výrobek suchý. Jinak se mohou vytvořit skvrny a plíseň.
- Bazének skladujte v temné a suché místnosti – mimo dosah dětí.
- Ideální skladovací teplota je v rozmezí 10 a 20 °C.
- Při skladování dbejte na to, aby se bazének nedostal do kontaktu s ostrými předměty.

● Odstranění do odpadu

Obalový materiál je vyroben z ekologických materiálů. Odhazujte je do místních recyklačních nádob.

Informujte se o možnostech odstranění vysloužilého výrobku do odpadu u Vaší místní obecní nebo městské správy.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměnění a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 408362-2207) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 23
--	-----------

Introducere	Pagina 23
Utilizare corespunzătoare	Pagina 23
Descrierea componentelor	Pagina 23
Date tehnice	Pagina 23
Pachetul de livrare	Pagina 23

Indicații de siguranță	Pagina 23
Siguranța persoanelor care nu știu să înoate.....	Pagina 24
Dispozitive de protecție	Pagina 24
Echipamentul de siguranță	Pagina 24
Utilizarea sigură a piscinei	Pagina 24

Utilizare	Pagina 25
Umflarea produsului	Pagina 25
Evacuarea aerului	Pagina 25

Curățare și întreținere	Pagina 25
Repararea produsului	Pagina 26

Depozitare	Pagina 26
-------------------------	-----------

Înlăturare	Pagina 26
-------------------------	-----------

Garanție	Pagina 26
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 27
Service	Pagina 27

Legenda pictogramelor utilizate

	Indicații de siguranță
	Indicații de utilizare

Piscină

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizare corespunzătoare

Acest articol este destinat jocului. Acest produs este prevăzut numai pentru utilizarea privată în exterior. Produsul nu este proiectat pentru utilizare industrială. Produsul este adecvat pentru copii cu vârsta de 5 ani sau mai mare.

● Descrierea componentelor

- 1 Capac de închidere
- 2 Deschiderea ventilului
- 3 Dop
- 4 Petice de reparație

● Date tehnice

Dimensiuni: HG09935: cca. 305 x 183 x 60 cm (umflat)
Greutate: cca. 6150 g
Capacitate: cca. 1160 l

● Pachetul de livrare

- 1 Piscină pentru copii
- 3 Supape de evacuare rapidă cu sistem de blocare
- 2 Petice de reparație
- 2 Furtunuri de ventilație
- 1 Manual de utilizare



Indicații de siguranță

VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ!



Evitați pericolele de accidentare!



AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU COPII!

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj și produsului. Există pericol de asfixiere cu ambalajul și pericol de moarte prin strangulare și/sau înecare. Copiii subapreciază deseori pericolul. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.



- **ATENȚIE!** Nu vă lăsați niciodată copilul nesupravegheat - pericol de înecare.
- **ATENȚIE!** Doar pentru uz casnic.
- **ATENȚIE!** Purtați un ajutor pentru înot.
- **ATENȚIE!** Nu amplasați pe un teren în pantă.
- Vă rugăm citiți cu atenție și păstrați pentru consultarea ulterioară.
- Copii se pot îneca în cantități mici de apă. Piscina trebuie golită dacă nu mai este utilizată.
- Piscina trebuie montată peste beton, asfalt sau alte suprafețe dure.
- La umplerea cu apă nu trebuie să se depășească adâncimea maximă a apei marcată pe marcajul aplicat pe produs pentru nivelul maxim al apei (vezi fig. D).

- Aveți grijă ca produsul care este umflat să nu intre în contact cu pietre, nisip sau alte obiecte ascuțite care ar putea deteriora produsul.

● Siguranța persoanelor care nu știu să înoate

- Supravegherea atentă, permanentă și activă a înotătorilor fără experiență și a persoanelor care nu știu să înoate de către un adult competent este necesară în orice moment.
- Numiți un adult competent care să supravegheze piscina, atunci când aceasta este utilizată.
- Înotătorii fără experiență sau persoanele care nu știu să înoate trebuie să poarte veste sau ajutoare pentru înot atunci când utilizează piscina.
- Luați toate jucăriile și toate obiectele de interes din apă și din elementele de acoperire, atunci când piscina este utilizată, pentru ca copii să nu fie atrași de acestea.
- Atunci când nu utilizați mini piscina, îndepărtați toate jucăriile și toate celelalte obiecte din apropierea acesteia, care ar putea fi folosite de copil ca ajutor pentru a intra în piscină (de ex. scaune, jucării mari, etc.).

● Dispozitive de protecție

- Vă recomandăm să construiți o barieră (și, dacă este cazul să asigurați toate ușile și ferestrele), pentru a împiedica accesul nepermis la piscină.
- Echipamentul personal de protecție, barierele, elementele de acoperire a piscinei, alarma piscinei sau alte dispozitive de siguranță sunt ajutoare utile dar, care nu înlocuiesc totuși supravegherea competentă și permanentă realizată de către un adult.

● Echipamentul de siguranță

- Se recomandă păstrarea unui echipament de salvare (de ex. colac de salvare) în apropierea piscinei.

- Păstrați la îndemână, în apropierea piscinei o listă cu numere de telefon pentru situații de urgență și un telefon care funcționează.

● Utilizarea sigură a piscinei

- Încurajați toți utilizatorii, în special copii, să învețe să înoate.
- Învățați măsurile de resuscitare de bază (resuscitare inimă-plămâni) și reîmprospătați-vă aceste cunoștințe periodice. Aceasta poate să reprezinte în situații de urgență o diferență care salvează vieți.
- Instruiți toți utilizatorii piscinei, chiar și copii, ce trebuie să facă în caz de urgență.
- Nu săriți niciodată în apă cu adâncime mică. Aceasta poate conduce la vătămări grave sau mortale.
- Nu utilizați piscina sub influența băuturilor alcoolice sau medicamentelor, care v-ar putea influența capacitatea dumneavoastră de utilizare sigură a mini piscinei.
- Dacă dumneavoastră utilizați elementele de acoperire a piscinei, îndepărtați-le complet de pe suprafața apei, înainte de a intra în piscină.
- Schimbați apa periodic, conform recomandărilor producătorului și în funcție de condițiile de igienă, de curățenie, claritate și mirosul apei sau atunci când în piscină se află murdăria sau pete. Utilizarea substanțelor chimice în mini piscină fără circulația apei poate conduce la vătămarea utilizatorilor la contactul direct cu substanțele chimice și în regiunile cu concentrație ridicată a substanțelor chimice.
- Dacă substanțele chimice sunt utilizate ocazional, pentru a nu schimba apa prea des, respectați cu strictețe indicațiile producătorului (mai presus de toate, nu utilizați mai mult decât cantitatea recomandată) și asigurați un amestec corect al substanțelor chimice, pentru a evita vătămarea persoanelor. Nu păstrați substanțele chimice la îndemâna copiilor.
- Utilizarea și instalarea aparatelor electrice în apropierea piscinei trebuie realizate în conformitate cu prevederile naționale.

- Dacă este cazul, îndepărtați toate ajutoarele de acces de la mini piscină și păstrați-le la depărtare de copii, atunci când nu se utilizează piscina.
- Utilizarea de accesorii care nu sunt aprobate de către producătorul mini piscinei (de ex. scări, elemente de acoperire, pompe, etc.), poate să conducă la pagube materiale sau vătămări ale persoanelor.

● Utilizare

Indicație: Înainte de prima utilizare verificați produsul de găuri, zone poroase sau cusături neetanșe.

Recomandare: Montajul trebuie realizat întotdeauna de către un adult. Vă rugăm respectați pașii individuali de montaj în ordinea specificată.

Recomandare: Alegeți o suprafață curată și nivelată, adecvată, cu spațiu suficient pentru a despacheta și întinde articolul. Întindeți articolul acolo, unde va sta mai târziu.

Recomandare: Umflați produsul și lăsați-l să stea o zi. Aerisiți produsele noi câteva zile în aer liber.

Recomandare: Amplasați jucăria de activitate pe o suprafață plană și la o distanță minimă de 2 m față de construcții sau obstacole, de ex. gard, garaj, casă, crengi, sfori de rufe sau cabluri electrice.

● Umflarea produsului

ATENȚIE! Produsele gonflabile din plastic reacționează sensibil la frig și la căldură mare. Din acest motiv, nu folosiți produsul atunci când temperatura ambiantă scade sub 15 °C, respectiv urcă peste 40 °C. În caz contrar, produsul se poate deteriora.

Indicație: Umflarea trebuie efectuată doar de adulți. Aveți grijă să nu pompați prea mult aer în produs.

Nu folosiți în niciun caz un compresor. Opiți procedeul dacă rezistența în timpul pompării crește și cusăturile se întind. În caz contrar, materialul se poate rupe. Folosiți doar pompe manuale și/sau pompe destinate special produselor gonflabile din plastic.

- Mai întâi derulați produsul și verificați dacă prezintă găuri, rupturi sau alte deteriorări (a se vedea fig. A).
- Indicație:** Utilizați pentru deschiderea ventilului [2] o pompă cu racord conic, care are un diametru de cca. 17,8 mm.
- Îndepărtați pentru a deschide capacul de închidere [1] de pe dop [3].
- Umflați produsul.

IMPORTANT! Aveți în vedere faptul că temperatura aerului și condițiile atmosferice influențează presiunea aerului din produsele gonflabile. Când vremea este rece, produsul pierde din presiunea aerului, deoarece aerul se comprimă. În aceste condiții, trebuie să mai umflați eventual produsul. La căldură, aerul se extinde. În aceste condiții, trebuie să evacuați eventual aer din produs, pentru a împiedica o umflare excesivă.

- Pentru a închide, puneți capacul de închidere [1] pe dop [3].

● Evacuarea aerului

- Pentru a deschide, trageți dopul [3] din deschiderea ventilului [2].
- Permiteți ca aerul să iasă complet.
- Împăturiți încet produsul (a se vedea fig. A).

Indicație: Aveți grijă ca produsul să fie uscat complet înainte de a-l împături.

● Curățare și întreținere

- Nu folosiți în niciun caz substanțe acide sau abrazive de curățare.
- Pentru curățare folosiți o lavetă ușor umezită, fără scame.

Schimbați apa din piscină des (mai ales dacă este apă fierbinte) sau când aceasta este vizibil murdară.

● Repararea produsului

Indicație: Micile deteriorări pot fi reparate cu ajutorul peticelor de reparație livrate. În cazul unor deteriorări mai mari consultați un magazin de specialitate.

- Permiteți ca aerul să iasă în întregime din produs.
- Tăiați peticele [4] conform mărimii găurii.
Indicație: Aveți grijă ca peticul [4] să nu fie mai mare decât gaura și margini.
- Rotunjiți părțile laterale ale peticului [4] și îndepărtați folia de protecție.
- Așezați petecul [4] pe gaură și apăsați-l cu putere. Așezați eventual un obiect greu pe petic [4].
- Așteptați timp de 24 de ore înainte de a umfla produsul din nou.

● Depozitare

- Dacă doriți să depozitați produsul timp îndelungat, aveți grijă ca acesta să fie complet uscat în interior și în exterior. În caz contrar pot apărea pete și mucegai.
- Depozitați produsul într-un loc uscat și ferit de lumină – a nu se depozita la îndemâna copiilor.
- Temperatura ideală de depozitare se încadrează între 10 și 20 °C.
- Asigurați-vă că produsul nu intră în contact cu obiecte ascuțite în timpul depozitării.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice. Înlăturați-l în recipientele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovida achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/

unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 408362-2207) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

 **Service România și Moldova**

 Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro

Legenda použitých piktogramov	Strana 29
--	------------------

Úvod	Strana 29
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 29
Popis častí	Strana 29
Technické údaje	Strana 29
Obsah dodávky	Strana 29

Bezpečnostné upozornenia	Strana 29
Bezpečnosť neplavcov	Strana 30
Bezpečnostné zariadenia	Strana 30
Bezpečnostné vybavenie	Strana 30
Bezpečné používanie bazéna	Strana 30

Obsluha	Strana 31
Napumpovanie produktu	Strana 31
Vypúšťanie vzduchu	Strana 31

Čistenie a údržba	Strana 31
Oprava produktu	Strana 31

Skladovanie	Strana 32
--------------------------	------------------

Likvidácia	Strana 32
-------------------------	------------------

Záruka	Strana 32
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 32
Servis	Strana 33

Legenda použitých piktogramov



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny

Detský bazén

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na hranie / kúpanie. Výrobok je určený len na používanie v súkromných exteriéroch. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely. Výrobok je vhodný pre deti od 5 rokov.

● Popis častí

- 1 Uzáver
- 2 Otvor ventilu
- 3 Zátka
- 4 Opravná záplata

● Technické údaje

Rozmery: HG09935: cca. 305 x 183 x 60 cm (v nafúknutom stave)
Hmotnosť: cca. 6150 g
Plniaca kapacita: cca. 1160l

● Obsah dodávky

- 1 detský bazén
- 3 blokovacie rýchlovýpustné ventily
- 2 opravné záplaty
- 2 odvzdušňovacie hadice
- 1 návod na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A STAROSTLIVO ICH USCHOVAJTE!



Vyhýbajte sa riziku poranenia!

■



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO

ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia a/alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



- **POZOR!** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru – nebezpečenstvo utopenia.
- **POZOR!** Nevhodné pre použitie v domácnosti.
- **POZOR!** Noste plávacie pomôcky.
- **POZOR!** Neumiestňujte na šikmý povrch.
- Pozorne si prečítajte a uschovajte pre budúce použitie.
- Deti sa môžu utopiť už v malom množstve vody. Ak bazén nepoužívate, vyprázdňte ho.
- Bazén nesmie byť postavený na betóne, asfalte alebo iných tvrdých povrchoch.

- Pri plnení vodou by maximálna hĺbka vody nemala prekročiť značku pre maximálnu hĺbku vody umiestnenú na produkte (pozri obr. D).
- Dbajte na to, aby sa výrobok po nafúkaní nedostal do styku s kameňmi, štrkom alebo inými ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť.

● Bezpečnosť neplavcov

- Vždy je nevyhnutné nepretržité, aktívne a pozorné sledovanie neskúsených plavcov a neplavcov prostredníctvom kompetentných dospelých osôb.
- Určite kompetentnú dospelú osobu pre dohliadanie na bazén vždy, keď je používaný.
- Neskúsení plavci alebo neplavci by mali pri používaní bazéna nosiť záchranné vesty alebo plavecké pomôcky.
- Keď bazén nie je používaný, vyberte všetky hračky a lákavé predmety z vody a z krytu, aby nepriťahovali deti.
- Keď bazén nie je používaný, vyberte z okolia bazéna všetky hračky alebo iné predmety, ktoré by dieťa mohlo použiť ako pomôcku pre vstup do bazéna (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

● Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame vytvoriť bariéru (a v prípade potreby zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili nedovolenému prístupu k bazénu.
- Osobná ochranná výbava, bariéry, kryt bazéna, bazénové alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však nepretržité a kompletne pozorovanie prostredníctvom dospelého osoby.

● Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti bazéna sa odporúča mať záchranné vybavenie (napr. záchranný kruh).
- V blízkosti bazéna majte poruke zoznam s telefónnymi číslami tiesňového volania a funkčný telefón.

● Bezpečné používanie bazéna

- Povzbudzujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.
- Osvojte si základné resuscitačné opatrenia (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto poznatky pravidelne obnovujte. V núdzovom prípade to môže zachrániť život.
- Všetkých používateľov bazéna vrátane detí poučte, čo je potrebné robiť v núdzovom prípade.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Môže to mať za následok ťažké až smrteľné poranenia.
- Nepoužívajte bazén, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ktoré by mohli obmedziť Vašu schopnosť bezpečného používania bazéna.
- Ak používate kryt bazéna, pred vstupom do bazéna ho úplne odstráňte.
- Pravidelne vymieňajte vodu v súlade s pokynmi výrobcu a závisle od hygienických podmienok, čistoty, priehľadnosti a pachu vody, alebo keď sa v bazéne nachádzajú nečistoty alebo flaky. Používanie chemikálií v bazéne bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami a v oblasti s vysokou koncentráciou chemikálií k poraneniu používateľov.
- Ak sú občasne používané chemikálie, aby nebolo potrebné tak často vymieňať vodu, striktne dodržiavajte pokyny výrobcu (predovšetkým nepoužívajte viac ako je potrebné) a zabezpečte správny pomer chemikálií, aby ste zabránili možným poraneniám osôb. Chemikálie skladujte mimo dosahu detí.
- Používanie a inštalácia elektrických prístrojov v okolí bazéna musí byť v súlade s národnými predpismi.
- Keď bazén nepoužívate, odstráňte všetky prístupové pomôcky od bazéna a skladujte ich mimo dosahu detí.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom (napr. rebrikov, krytov, púmp atď.), môže viesť k vzniku vecných škôd a poraneniám osôb.

● Obsluha

Poznámka: Pred prvým použitím dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov.

Odporúčanie: Montáž musí vždy vykonať dospelá osoba. Postupujte podľa jednotlivých krokov montáže v uvedenom poradí.

Odporúčanie: Vyberte vhodný rovný a čistý povrch s dostatočným priestorom na rozbalenie a rozloženie výrobku. Rozložte výrobok tam, kde má neskôr stáť.

Odporúčanie: Výrobok nafukujte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

Odporúčanie: Umiestnite hračku na rovnej ploche a s odstupom minimálne 2 m od iných stavieb alebo prekážok, napr. plotu, garáže, domu, výčnievajúcich vetví, prádlových šnúr alebo elektrických vedení.

● Napumpovanie produktu

POZOR! Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

Upozornenie: Nafukovanie prenechajte dospelým osobám. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu.

V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Proces ukončíte vtedy, keď vzrastie odpor pri pumpovaní a spoje sa napnú. V opačnom prípade sa materiál môže roztrhnúť. Používajte len manuálne pumpy a/alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

- Výrobok najskôr rozviňte a skontrolujte prípadný výskyt dier, trhlín a iných poškodení (pozri obr. A).

Poznámka: Pre otvor ventilu [2] použite čerpadlo s kónickou prípojkou s priemerom cca. 17,8 mm.

- Pre otvorenie vyberte uzáver [1] zo zátky [3].
- Výrobok napumpujte.

DÔLEŽITÉ! Uvedomte si, že teplota vzduchu a poveternostné podmienky sa prejavujú na tlaku vzduchu nafukovacích výrobkov. Pri chladnom počasí stráca výrobok tlak, pretože vzduch sa sťahuje. Pri týchto podmienkach musíte prípadne doplniť vzduch. Pri horúčave sa vzduch rozpína. Pri týchto podmienkach musíte prípadne vypustiť vzduch, aby ste predišli preplneniu.

- Pre uzatvorenie nasadíte uzáver [1] na zátku [3].

● Vypúšťanie vzduchu

- Pre otvorenie vytiahnete zátku [3] z otvora ventilu [2].
- Nechajte vzduch úplne uniknúť.
- Výrobok pomaly poskladajte (pozri obr. A).

Poznámka: Dbajte na to, aby bol výrobok pred zložením úplne suchý.

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptajúce alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handru, ktorá nepúšťa chlpy.

Vodu v bazéne často vymieňajte (najmä pri horúcom počasí alebo ak je silne znečistená).

● Oprava produktu

Poznámka: Menšie poškodenie je možné opraviť pomocou dodávaných záplat. V prípade väčšieho poškodenia sa obráťte na špecializovaný obchod.

- Najprv kompletne vypustíte vzduch z výrobku.
- Vystrihnite záplatu [4] podľa veľkosti otvoru.

Poznámka: Dajte pozor na to, aby bola záplata [4] väčšia ako otvor a aby pokrývala okraje otvoru.

- Zaoblite hrany záplaty [4] a stiahnite ochrannú fóliu.

- Priložte záplatu [4] na otvor a pevne ju zatlačte. Prípadne položte na záplatu [4] ťažký predmet.
- Počkajte 24 hodín, až potom znova nafúknite vzduchový matrac.

● Skladovanie

- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa na ňom môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesneň.
- Výrobok skladujte v tmavej a suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je v rozmedzí od 10 do 20 °C.
- Zabezpečte, aby sa výrobok počas skladovania nedostal do styku s ostrými predmetmi.

● Likvidácia

Obal sa skladá výhradne z materiálov neškodiacich životnému prostrediu. Zlikvidujte ich v miestnych recyklačných nádobách.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného produktu sa môžete informovať na Vašej správe obce alebo mesta.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 408362-2207) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: info@kaufland.sk

Značenje korištenih simbola	Stranica 35
--	--------------------

Uvod	Stranica 35
Namjena.....	Stranica 35
Opis dijelova.....	Stranica 35
Tehnički podaci	Stranica 35
Opseg isporuke.....	Stranica 35

Sigurnosne napomene.....	Stranica 35
Sigurnost za neplivače	Stranica 36
Zaštitne naprave	Stranica 36
Sigurnosna oprema.....	Stranica 36
Sigurna upotreba bazena	Stranica 36

Rukovanje	Stranica 37
Napuhavanje proizvoda.....	Stranica 37
Ispuštanje zraka	Stranica 37

Čišćenje i održavanje	Stranica 37
Popravak proizvoda	Stranica 37

Skladištenje	Stranica 38
---------------------------	--------------------

Zbrinjavanje	Stranica 38
---------------------------	--------------------

Jamstvo	Stranica 38
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom.....	Stranica 38
Servis.....	Stranica 39

Značenje korištenih simbola



Sigurnosne napomene
Upute za rukovanje

Bazen

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitate slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Namjena

Ovaj artikl je namijenjen za igranje / kupanje. Proizvod je isključivo namijenjen za privatnu uporabu na vanjskom prostoru. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. Proizvod je prikladan za djecu od 5 godine i više.

● Opis dijelova

- 1 zaporna kapica
- 2 otvor ventila
- 3 čep
- 4 zakrpa za popravke

● Tehnički podaci

Dimenzije: HG09935: cca 305 x
183 x 60 cm (napuhano)
Težina: cca 6150 g
Kapacitet punjenja: cca 1160 l

● Opseg isporuke

- 1 bazen za djecu
- 3 ventili s brzim otpuštanjem i zaključavanjem
- 2 zakrpe za popravak
- 2 ventilacijska crijeva
- 1 upute za uporabu



Sigurnosne napomene

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU!



Izbjegavajte opasnost od ozljeda!



⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODE ZA MALU DJECU I

DJECU! Ne ostavljajte djecu nikad bez nadzora u blizini omotnog materijala i proizvoda. Prijeti opasnost od gušenja omotnim materijalom i opasnost po život od davljenja i / ili utapanja. Djeca često potcjenjuju opasnost. Držite djecu uvijek podalje od proizvoda.



- **PAŽNJA!** Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora. Opasnost od gušenja.
- **PAŽNJA!** Samo za kućnu upotrebu.
- **PAŽNJA!** Nosite pomagalo za plivanje.
- **PAŽNJA!** Nemojte stajati na kosoj površini.
- Pažljivo pročitajte i sačuvajte za buduću upotrebu.
- Djeca se mogu utopiti i u malim količinama vode. Ispraznite bazen, dok se ne koristi.
- Bazen za kupanje se ne smije postavljati na beton, asfalt ili na druge tvrde površine.
- Kod punjenja vodom, dubina vode ne smije preći graničnu oznaku naznačenu na proizvodu, koja ukazuje na maksimalno dozvoljenu razinu vode (vidi prikaz D).

- Obratite pozornost na to, da proizvod dok je napumpan, ne dolazi u kontakt s kamenjem šljunkom ili drugim oštrim predmetima, koji bi mogli oštetiti proizvod.

● Sigurnost za neplivače

- Kontinuirani, aktivan i pažljiv nadzor neiskusnih plivača i neplivača od strane kompetentne odrasle osobe je uvijek potreban.
- Odredite kompetentnu odraslu osobu koja će nadgledati bazen, kad god se koristi.
- Neiskusni plivači ili neplivači trebaju kod korištenja bazena nositi prsluk za spašavanje ili pomagala za plivanje.
- Uklonite sve igračke i sve interesantne predmete iz vode i prije prekrivanja, kad bazen nije u uporabi, tako da djecu neće privlačiti.
- Kada ne upotrebljavate bazen, uklonite sve igračke ili bilo kakve druge predmete iz okolice, koje dijete može koristiti kao pomoglo za penjanje u bazen (npr. stolice, velike igračke itd.).

● Zaštitne naprave

- Preporučujemo da postavite barijeru (i po potrebi osigurajte sva vrata i prozore) kako biste spriječili neovlašteni pristup u bazen.
- Osobna zaštitna oprema, barijere, pokrivači bazena, alarmi bazena ili slični sigurnosni uređaji su korisna pomagala, ali ne zamjenjuju neprekidan i kompetentan nadzor odrasle osobe.

● Sigurnosna oprema

- Preporuča se držati opremu za spašavanje (npr. kolut za spašavanje) u blizini bazena.
- Držite popis hitnih telefonskih brojeva i telefon koji radi u blizini bazena.

● Sigurna upotreba bazena

- Potaknite sve korisnike, posebno djecu, da nauče plivati.
- Naučite osnovne reanimacijske mjere (kardio-pulmonalna reanimacija) i osvežite to znanje redovito. To može u hitnom slučaju učiniti razliku koja spašava život.
- Poučite sve korisnike bazena, uključujući djecu, što treba učiniti u hitnim slučajevima.
- Nikada nemojte skakati u plitke vode. To može uzrokovati teške ili smrtne ozljede.
- Nemojte koristiti bazen pod utjecajem alkohola ili lijekova, koji mogu utjecati na vašu sposobnost sigurnog korištenja mini-bazena.
- Kada koristite pokrivanje bazena, potpuno ih uklonite s površine vode, prije nego što ulazite u bazen.
- Redovito mijenjajte vodu prema preporukama proizvođača i ovisno o higijenskim uvjetima, čistoći, jasnoći i mirisu vode ili ako u bazenu ima prljavština ili mrlja. Korištenje kemikalija u mini bazenima bez cirkulacije vode može dovesti do izravnog kontakta s kemikalijama i područjima visoke koncentracije kemikalija, što može dovesti do ozljeda korisnika.
- Ako se povremeno koriste kemikalije, kako bi se izbjeglo često mijenjanje vode, pridržavajte se uputa proizvođača (prije svega nemojte koristiti više od preporučene količine) i miješajte kemikalije kako biste izbjegli moguće ozljede osoba. Pohranite kemikalije izvan dohvata djece.
- Korištenje i ugradnja električnih uređaja u blizini bazena mora biti u skladu s nacionalnim propisima.
- Ako je potrebno, uklonite sve pomoćne naprave za ulaz u mini bazen i držite ih izvan doseg djece, uvijek kada bazen nije u upotrebi.
- Korištenje dodatne opreme koja nije odobrena od proizvođača mini bazena (npr. ljestve, prekrivači, crpke itd.), mogu dovesti do ozljeda osoba ili oštećenja imovine.

● Rukovanje

Uputa: Prije prve upotrebe temeljito provjerite proizvod, da li ima rupe, porozna mjesta i propusne šavove.

Preporuka: Sastavljanje uvijek mora izvršiti odrasla osoba. Slijedite pojedinačne korake sastavljanja prema navedenom redoslijedu.

Preporuka: Odaberite prikladnu ravnu i čistu površinu s dovoljno prostora za raspakiranje i rasklapanje artikla. Rasprostrite artikl na mjestu na kojem želite da bude kasnije.

Preporuka: Napumpajte proizvod i ostavite ga da jedan dan leži. Nove proizvode ostavite da se par dana prozrače na zraku.

Preporuka: Postavite spravu za aktivnu igru na ravnoj površini i na najmanje 2 metra udaljenosti od drugih građevina ili prepreka, npr. od ograde, garaže, kuće.

● Napuhavanje proizvoda

OPREZ! Plastični proizvodi na napuhavanje osjetljivi su na hladnoću i vrućinu. Stoga nemojte upotrebljavati proizvod ako okolna temperatura padne ispod 15 °C, odn. naraste iznad 40 °C. U protivnom može doći do oštećenja proizvoda.

Uputa: Napumpavanje trebaju uvijek preuzeti odrasli. Vodite računa da proizvod ne napunite s previše zraka.

Ni u kojem slučaju nemojte upotrebljavati kompresor. Prekinite postupak kad prilikom pumpanja naraste otpor i kad se šavovi napnu. U suprotnom može doći do pucanja materijala. Upotrebljavajte samo ručne pumpe i/ili pumpe koje su specijalno namijenjene za plastične proizvode na napuhavanje.

- Prvo razmotajte proizvod i provjerite ima li na njemu rupa, pukotina i drugih oštećenja (vidi sl. A).

Napomena: za otvor ventila [2] koristite pumpu sa stožastim priključkom, koji ima promjer cca 17,8 mm.

- Za otvaranje uklonite zapornu kapicu [1] sa čepa [3].
- Napumpajte proizvod.

VAŽNO! Obratite pozornost da temperatura zraka i vremenski uvjeti djeluju na tlak zraka proizvoda na napuhavanje. Na hladnom vremenu tlak zraka u proizvodu pada jer se zrak steže. Pod tim uvjetima morate eventualno dodati zrak. Na vrućini se zrak širi. Pod tim uvjetima morate eventualno ispustiti zrak, da biste spriječili prekomjernu napunjenost.

- Za zatvaranje, postavite zapornu kapicu [1] na čep [3].

● Ispuštanje zraka

- Za otvaranje, izvucite čep [3] iz otvora ventila [2].
- Pričekajte da izađe sav zrak.
- Polako slažite proizvod (vidi sl. A).

Napomena: vodite računa o tome, da je proizvod potpuno suh, prije nego što ga potpuno preklopite.

● Čišćenje i održavanje

- Ne koristite ni u kojem slučaju nagrizajuća ili agresivna sredstva za čišćenje.
- Za čišćenje upotrebljavajte malo navlaženu krpu koja ne pušta vlakanca.

Vodu iz bazena često izmijenite (osobito za vrijeme vrućih dana) ili dok je vidljivo zaprljana.

● Popravak proizvoda

Uputa: Manja oštećenja možete popraviti sami pomoću priloženog materijala za popravak. Kod većih oštećenja obratite se specijaliziranoj trgovini.

- Ispustite najprije sav zrak iz proizvoda.
- Izrežite zakrpu [4] koja odgovara veličini rupe.

Uputa: Vodite računa da zakrpa [4] bude veća od rupe i da je rubovi dobro prekrivaju.

- Izrežite naokrug rubove zakrpe [4] i odlijepite zaštitnu foliju.

- Postavite zakrpu **4** na rupu i čvrsto je pritisnite. Eventualno postavite težak predmet na zakrpu **4**.
- Pričekajte 24 sata prije ponovnog napumpavanja proizvoda.

● **Skladštenje**

- Vodite računa da proizvod iznutra i izvana bude potpuno suh kad ga želite spremiti na duže vrijeme. U suprotnom se mogu javiti mrlje od vlage i plijesan.
- Čuvajte proizvod u tamnom i suhom prostoru – izvan dohvata djece.
- Idealna skladišna temperatura je između 10 i 20 °C.
- Osigurajte, da proizvod ne dođe u kontakt sa oštrim predmetima, za vrijeme skladištenja.

● **Zbrinjavanje**

Omot se sastoji od materijala koji ne ugrožava okoliš. Zbrinite ga u lokalnim posudama za reciklažu.

Mogućnosti za zbrinjavanje dotrajalog proizvoda možete saznati od vaše općinske ili gradske uprave.

● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku. Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljenih stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● **Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom**

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 408362-2207) kao dokaz o kupnji. Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani. Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila. Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez

poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: kontakt@kaufland.hr

Легенда на използваните пиктограми	Страница 41
Въведение	Страница 41
Употреба по предназначение.....	Страница 41
Описание на частите	Страница 41
Технически данни	Страница 41
Обем на доставката.....	Страница 41
Указания за безопасност	Страница 41
Безопасност за неплувци.....	Страница 42
Предпазни приспособления	Страница 42
Оборудване за безопасност.....	Страница 42
Безопасно използване на басейна.....	Страница 42
Употреба	Страница 43
Помпане на продукта	Страница 43
Изпускане на въздуха	Страница 43
Почистване и поддръжка	Страница 44
Поправка на продукта.....	Страница 44
Съхраняване	Страница 44
Отстраняване като отпадък.....	Страница 44
Гаранция	Страница 44
Гаранционни условия	Страница 44
Обхват на гаранцията.....	Страница 45
Процедура при гаранционен случай	Страница 45
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	Страница 46
Сервизно обслужване	Страница 46
Вносител	Страница 46
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница 46
Сервиз.....	Страница 46

Легенда на използваните пиктограми



Указания за безопасност
Указания за действия

Надуваем басейн

● Въведение

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● Употреба по предназначение

Този артикул е предназначен за игра във вода. Този артикул е предназначен само за домашна употреба на открито. Продуктът не е предназначен за професионални цели. Продуктът е подходящ за деца на възраст от 5 години или по-големи.

● Описание на частите

- 1 Затваряща капачка
- 2 Отвор на вентила
- 3 Тапа
- 4 Ремонтна лепенка

● Технически данни

Размери: HG09935: ок. 305 x 183 x 60 cm
(в надутото състояние)
Тегло: ок. 6150 g
Вместимост: ок. 1160 l

● Обем на доставката

- 1 надуваем басейн
- 3 заключващи се бързодействащи вентила
- 2 ремонтни лепенки
- 2 маркуча за обезвъздушаване
- 1 ръководство за експлоатация



Указания за безопасност

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!



Избягвайте опасност от нараняване!



⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!

Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал и продукта. Опаковъчният материал създава опасност от задущаване и опасност за живота поради удавяне. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далече от продукта.



- **ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето си без надзор – опасност от удавяне.
- **ВНИМАНИЕ!** Само за домашна употреба.
- **ВНИМАНИЕ!** Носете помощни средства за плуване.
- **ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте върху наклонена основа.
- Моля, прочетете внимателно и съхранявайте за по-късни справки.
- Децата могат да се удавят дори и в малко количество вода. Басейнът следва да се изпразва, когато не се използва.
- Басейнът не бива да се разполага върху бетон, асфалт или друга твърда повърхност.
- При пълнене с вода не бива да се спада под максималната дълбочина и да се

надвишава маркировката върху продукта за максималното ниво на водата (виж фиг. D).

- Съблюдавайте в напompано състояние продуктът да не влиза в контакт с камъни, чакъл или други остри предмети, които могат да го повредят.

● Безопасност за неплувци

- По всяко време е необходим постоянен, активен и внимателен надзор на неопитни плувци и неплувци от компетентен възрастен.
- Определете компетентен възрастен, който да наблюдава басейна, когато се използва.
- Неопитните плувци или неплувци трябва да носят спасителни жилетки или помощни средства за плуване при използване на басейна.
- Отстранете от водата и от покривалото всички играчки и всички предмети, които правят впечатление, когато басейнът не се използва, за да не привличат децата.
- Когато не използвате басейна, отстранете всички играчки и всички други предмети около него, които едно дете може да използва като помощно средство за влизане в басейна (напр. столове, големи играчки и т.н.).

● Предпазни приспособления

- Препоръчваме да се постави заграждение (и при необходимост да се обезопасят всички врати и прозорци), за да предотврати незащитен достъп до басейна.
- Личните предпазни средства, загражденията, покривалата за басейни, алармите за басейни или подобни устройства за безопасност са полезни помощни средства, но не заместват постоянния и компетентен надзор от възрастен.

● Оборудване за безопасност

- Препоръчително е да съхранявате спасителното оборудване (напр. спасителен пояс) в близост до басейна.
- Дръжте в близост до басейна списък с телефонни номера за спешни случаи и работещ телефон.

● Безопасно използване на басейна

- Насърчавайте всички ползватели, най-вече децата, да се научат да плуват.
- Запознайте се с основните мерки за реанимация (сърдечно-белодробната реанимация) и редовно опреснявайте познанията си. При спешен случай това може да е животоспасяващо действие.
- Инструктирайте всички ползватели на басейна, а също и децата, какво се прави при спешен случай.
- Никога не скачайте в плитки води. Това може да доведе до тежки или смъртоносни наранявания.
- Не влизайте в басейна под въздействие на алкохол или лекарства, които могат да повлияят на способността Ви за безопасното му използване.
- Когато използвате покривалото на басейна, го отстранете напълно от повърхността на водата, преди да влезете в басейна.
- Сменяйте водата редовно в съответствие с препоръките на производителя и в зависимост от хигиенните условия, чистотата, бистротата и мирисата на водата или ако в мини басейна има замърсяване или петна. Използването на химикали в мини басейни без циркулация на водата може да доведе до директен контакт с химикалите, а в зоните с висока концентрация до нараняване на ползвателите.
- Ако инцидентно се използват химикали, за да се избегне честата смяна на водата, се придържайте стриктно към указанията на производителя (преди всичко не използвайте

по-голямо количество от препоръчаното) и се погрижете за правилното смесване на химикалите, за да се избегнат евентуални физически щети. Съхранявайте химикалите извън обсега на деца.

- Използването и инсталирането на електрически уреди в близост до басейна трябва да е в съответствие с националните разпоредби.
- При необходимост отстранете всички помощни средства за достъп от мини басейна и ги съхранявайте извън обсега на деца, когато басейнът не се използва.
- Използването на принадлежности, които не са одобрени от производителя на мини-басейна (напр. стълби, покривала, помпи и др.), може да доведе до физически и материални щети.

● **Употреба**

Указание: Преди първата употреба проверете продукта основно за наличие на дупки, порьозни участъци и дефектни шевове.

Препоръка: Инсталирането следва да се извършва винаги от възрастен. Моля, следвайте отделните стъпки за инсталирането в посочения ред.

Препоръка: Изберете подходяща равна и чиста повърхност с достатъчно място, за да разпаковате и разгънете артикула. Разпънете артикула там, където ще е инсталиран по-късно.

Препоръка: Надуйте продукта и го оставете в продължение на един ден. Оставете новите продукти няколко дни на чист въздух, за да се проветрят.

Препоръка: Разполагайте играчката върху равна повърхност и на разстояние минимум 2 м от други конструкции или препятствия, напр. ограда, гараж, сграда, надвиснали клони, простири или електрически проводници.

● **Помпане на продукта**

ВНИМАНИЕ! Надуваемите найлонови продукти реагират чувствително на студ и топлина. Затова не използвайте продукта, ако околната температура падне под 15 °C или се покачи над 40 °C. В противен случай продуктът може да се повреди.

Указание: Помпането да се извършва само от възрастни. Съблюдавайте да не напompват прекомерно продукта.

В никакъв случай не използвайте компресор. Преустановете процеса, когато съпротивлението по време на напompване се увеличи и шевове се опънат. В противен случай материалът може да се скъса. Използвайте само ръчни помпи и/или помпи, предназначени специално за надуваеми найлонови изделия.

- Най-напред разгънете продукта и го проверете за дупки, скъсани места и други повреди (виж Фиг. А).

Указание: За отвора на вентила [2] използвайте помпа с конусен накрайник, чийто диаметър е ок. 17,8 mm.

- За отваряне отстранете капачката [1] от тапата [3].
- Напompайте продукта.

ВАЖНО! Имайте предвид, че температурата на въздуха и атмосферните условия влияят на налягането в надуваемите продукти. При студено време продуктът губи налягане, защото въздухът се свива. В тези случаи ще трябва евентуално да напompате допълнително. При горещо време въздухът се разширява. В тези случаи ще трябва евентуално да изпуснете въздух, за да избегнете препълване.

- За затваряне поставете капачката [1] върху тапата [3].

● **Изпускане на въздуха**

- За отваряне издърпайте тапата [3] от отвора на вентила [2].
- Изпуснете въздуха докрай.

- Сгънете бавно продукта (виж фиг. А).

Указание: Преди да сгънете продукта се уверете, че той е напълно сух.

● Почистване и поддръжка

- В никакъв случай не използвайте разяждащи или агресивни почистващи средства.
- За почистване използвайте леко влажна кърпа, която не оставя власинки.

Сменяйте често водата в надуваемия басейн (най-вече при горещо време) или когато е видимо замърсена.

● Поправка на продукта

Указание: Малки повреди можете да поправите сами с помощта на доставените лепенки. При по-големи повреди се обръщайте към специализиран магазин.

- Първо изпуснете изцяло въздуха от продукта.
- Изрежете лепенка **4** съобразно големината на дупката.

Указание: Уверете се, че лепенката **4** е по-голяма от дупката и покрива краищата.

- Заоблете страните на лепенката **4** и изгелете предпазното фолио.
- Поставете лепенката **4** върху дупката и я притиснете здраво. При необходимост поставете върху лепенката тежък предмет **4**.
- Изчакайте 24 часа преди повторното помпане на продукта.

● Съхраняване

- Съблюдавайте продуктът трябва да е напълно сух отвътре и отвън, ако искате да го съхраните за по-дълго време. В противен случай могат да се образуват петна от плесени и мухъл.

- Съхранявайте продукта в тъмно и сухо помещение, извън обсега на деца.
- Идеалната температура за съхранение е между 10 и 20 °C.
- Уверете се, че при съхраняването продуктът не е в контакт с остри предмети.

● Отстраняване като отпадък

Опаковката е изработена от екологични материали. Изхвърлете я в местните контейнери за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на непотребния продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките

на три години от датата на закупуване на този продукт се появя дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват.

Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 408362-2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

IAN 408362-2207

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.ГГ

Щифтсбергштрассе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/.

По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 408362-2207) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

BG Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09935
Version: 02/2023

Stand der Informationen · Stan informații
Stav informací · Versiunea informațiilor
Stav informací · Stanje informacija
Актуалност на информацията: 11/2022
Ident.-No.: HG09935112022-10

